

INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

PLEADINGS, MINUTES OF PUBLIC
SITTINGS AND DOCUMENTS

MÉMOIRES, PROCÈS-VERBAUX
DES AUDIENCES PUBLIQUES ET
DOCUMENTS

2003



VOLUME 11

MARTINUS NIJHOFF PUBLISHERS

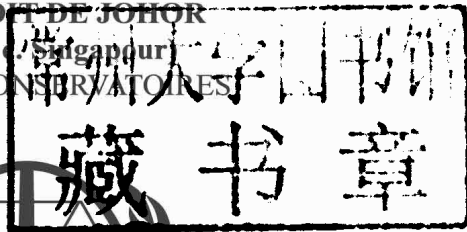
INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA
PLEADINGS, MINUTES OF PUBLIC SITTINGS AND DOCUMENTS

**CASE CONCERNING LAND RECLAMATION BY SINGAPORE
IN AND AROUND THE STRAITS OF JOHOR
(Malaysia v. Singapore)
PROVISIONAL MEASURES**

TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

MÉMOIRES, PROCÈS-VERBAUX DES AUDIENCES
PUBLIQUES ET DOCUMENTS

**AFFAIRE RELATIVE AUX TRAVAUX DE POLDÉRISATION
PAR SINGAPOUR À L'INTÉRIEUR ET À PROXIMITÉ
DU DÉTROIT DE JOHOR
(Malaisie c. Singapour)
MESURES CONSERVATOIRES**



MARTINUS NIJHOFF PUBLISHERS
LEIDEN/BOSTON

International Tribunal for the Law of the Sea
Tribunal international du droit de la mer
Am Internationalen Seegerichtshof 1, 22609 Hamburg, Germany

Published by
Martinus Nijhoff Publishers

Printed on acid-free paper.

ISBN 978 90 04 18055 0
© 2010 International Tribunal for the Law of the Sea

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher.

Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by Brill Academic Publishers provided that the appropriate fees are paid directly to The Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Suite 910, Danvers, MA 01923, USA. Fees are subject to change.

Printed and bound in The Netherlands

LAND RECLAMATION IN AND AROUND
THE STRAITS OF JOHOR
(MALAYSIA v. SINGAPORE)
PROVISIONAL MEASURES

TRAVAUX DE POLDÉRISATION À L'INTÉRIEUR
ET À PROXIMITÉ DU DÉTROIT DE JOHOR
(MALAISIE c. SINGAPOUR)
MESURES CONSERVATOIRES

The proceedings relating to the *Case concerning Land Reclamation by Singapore in and around the Straits of Johor* were instituted on 5 September 2003 by a Request for the prescription of provisional measures under article 290, paragraph 5, of the United Nations Convention on the Law of the Sea.

L'instance relative à l'*Affaire relative aux travaux de poldérisation par Singapour à l'intérieur et à proximité du détroit de Johor* fut introduite le 5 septembre 2003 par une demande en prescription de mesures conservatoires au titre de l'article 290, paragraphe 5, de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer.

TABLE OF CONTENTS – TABLE DES MATIÈRES

**CASE CONCERNING LAND RECLAMATION BY SINGAPORE
IN AND AROUND THE STRAITS OF JOHOR
(Malaysia v. Singapore), Provisional Measures
AFFAIRE RELATIVE AUX TRAVAUX DE POLDÉRISATION
PAR SINGAPOUR À L'INTÉRIEUR ET À PROXIMITÉ
DU DÉTROIT DE JOHOR
(Irlande c. Royaume-Uni), mesures conservatoires**

*INSTITUTION OF PROCEEDINGS –
INTRODUCTION DE L'INSTANCE*

REQUEST FOR PROVISIONAL MEASURES SUBMITTED BY MALAYSIA	3
---	---

Annexes A-H

Annex A	Note verbale EC 66/2003 dated 4 July 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore, attached: - CV of Mr Kamal Hossain (not reproduced)	18
Annex B(i)	Note verbale MFA/PD 1/00058/2003 dated 17 July 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia, with: - Annex A: Third Person Notes and Statements by the Government of Singapore - Annex B: Statements by Malaysian Ministers	22 30 34
Annex B(ii)	Note verbale EC 75/2003 dated 28 July 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	43
Annex B(iii)	Note verbale SHC 099/2003 dated 29 July 2003 from the High Commission of Singapore to the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia, attached: - CV of Mr Bernard H. Oxman (not reproduced)	45

Annex B(iv)	Note verbale MFA/PD 1/00060/2003 dated 31 July 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	46
Annex B(v)	Note verbale EC 77/2003 dated 4 August 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	49
Annex B(vi)	Note verbale MFA/PD 1/00062/2003 dated 5 August 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	50
Annex B(vii)	Note verbale EC 80/2003 dated 7 August 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	51
Annex B(viii)	Note verbale MFA/PD 1/00064/2003 dated 8 August 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia, attached:	52
	- Provisional Agenda (for the meeting on 13-14 August 2003)	53
	- Singapore Delegation (list) (reproduced as Annex A of Annex 5 of the Response)	623
Annex B(ix)	Note verbale EC 83/2003 dated 11 August 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore, attached:	54
	- Malaysian Delegation (list) (reproduced as Annex B of Annex 5 of the Response)	626
Annex B(x)	Letter dated 21 August 2003 from Mr Koh, Ministry of Foreign Affairs, Singapore, to Mr Razak, Ministry of Foreign Affairs, Malaysia	55
Annex B(xi)	Note verbale EC 89/2003 dated 22 August 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	57
Annex B(xii)	Letter dated 28 August 2003 from Mr Razak to Mr Koh	61
Annex B(xiii)	Note verbale MFA/PD 1/00068/2003 dated 2 September 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia, with attachments (reproduced as Appendix 38 of Annex 2 of the Response)	490

Annex B(xiv)	Note verbale EC 91/2003 dated 3 September 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	64
Annex C	Statement of Claim and Grounds on Which is it Based, Malaysia, 4 July 2003, with:	66
	- Annex 1(a): Note verbale No. EC 13/98 dated 24 March 1998 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore (without attachments) (reproduced as Appendix 7 of Annex 2 of the Response)	473
	- Annex 1(b): Note verbale MFA 1133/98 dated 15 October 1998 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	91
	- Annex 1(c): Note verbale No. EC 61/98 (POP) dated 5 January 1999 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	93
	- Annex 1(d): Note verbale MFA 23/99 dated 3 March 1999 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	95
	- Annex 1(e): Note verbale No. EC 7/02 dated 28 January 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	197
	- Annex 1(f): Note verbale MFA/PD1/00010/2002 dated 20 February 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	99
	- Annex 1(g): Note verbale No. EC 13/2002 dated 2 April 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	101

- Annex 1(h): Note verbale MFA/PD1/00017/2002 dated 11 April 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	104
- Annex 1(i): Note verbale No. EC 30/2002 dated 30 April 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	107
- Annex 1(j): Note verbale MFA/PD1/00020/2002 dated 14 May 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	109
- Annex 1(k): Note verbale MFA/PD1/00030/2002 dated 7 June 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	112
- Annex 1(l): Note verbale No. EC 54/2002 dated 10 July 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	113
- Annex 1(m): Note verbale MFA/PD1/00054/2002 dated 28 August 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	116
- Annex 1(n): Note verbale No. EC 85/2002 dated 10 September 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	119
- Annex 2: Agreement between the Government of Malaysia and the Government of the Republic of Singapore to delimit precisely the Territorial Waters Boundary in Accordance with the Straits Settlement and Johore Territorial	

	Waters Agreement 1927, 7 August 1995, with Annexes I - III (reproduced as Appendix 28 of Annex 1 of the Response)	411
Annex D	Confidential Record of the Meeting between Singapore and Malaysia Senior Officials on Reclamation, Singapore, 13-14 August 2003, with Annexes A - O (reproduced as Annex 5 of the Response)	618
Annex E	“Hydraulic and environmental impact assessment for the Straits of Johor: Phase 1”, 16 August 2002, WL - Delft Hydraulics (“Delft Report”)	122
Annex F	“Coastal Hydraulic Study At The Straits Of Johor To Determine The Impacts Of Land Reclamation Activities By The Singapore Government: Final Report”, September 2002, prepared by the Department of Irrigation and Drainage, Malaysia (“DID Report”) (contains “Volume I - Executive Summary” and “Volume II - Main Report”) (extracts reproduced)	173
Annex G	“Expert Review Report of Hydraulic Model Study of the Straits of Johor”, April 2003, by Roger A. Falconer FREng	195
Annex H	“Environmental Impact Assessment of the Land Reclamation Activities by the Singapore Government”, May 2003, prepared by UKM Pakarunding Sdn Bhd, Universiti Kebangsaan Malaysia (“UKM Report”) (extracts reproduced)	227

PLEADINGS - MÉMOIRES

RESPONSE OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE 261

Annexes 1-6

Annex 1: Maps, Diagrams, Authorities and other Documents	336
Appendix 1 Reclamation around the World	338
Appendix 2 United Nations General Assembly Resolution 1803 (XVII) of 14 December 1962 on “Permanent sovereignty over natural resources” (not reproduced)	
Appendix 3 United Nations General Assembly Resolution 3281 (XXIX) of 12 December 1974 on “Charter of Economic Rights and Duties of States” (not reproduced)	
Appendix 4 2 colour maps: Major Reclamation Areas in Malaysia	345
Appendix 5 Colour map of Singapore and its surrounding lands and waters	347
Appendix 6 “The Port”, <i>Singapore Fact Sheet Series</i>	348
Appendix 7 Colour map showing areas of land reclaimed by Singapore from 1960s to 2003	352
Appendix 8 Colour map showing Malaysia’s proposed expansion of the Port of Tanjung Pelepas	353
Appendix 9 Colour map of locations of major development projects (current and proposed) in Malaysia	354
Appendix 10 Planning Act (Chapter 232) (1998 Revised Edition), ss. 10(2), 13, 14	355
Appendix 11 Planning Act (Chapter 232, Section 10), Planning (Master Plan) Rules (2000 Edition), r 4	363
Appendix 12 Maritime and Port Authority of Singapore Act (Chapter 170A) (1997 Revised Edition), ss. 79, 110	366
Appendix 13 Singapore Concept Plan 1991 (colour map)	377
Appendix 14 Approved Reclamation Profile of Pulau Tekong and Pulau Ubin (colour map)	378
Appendix 15 Project Status of Pulau Tekong Reclamation Works as at 31st August 2003 (“Site Plan”) (colour map)	379
Appendix 16 Approved Reclamation Profile of Tuas View Extension (colour map)	380
Appendix 17 Colour diagram showing the Tuas Bund	381

Appendix 18	Colour map showing Malaysia's "Point 20", the "Point 20" Sliver and Malaysia's 1979 Unilaterally Proclaimed Boundary Limits and the 1995 Agreed Boundary Limits between Malaysia and Singapore	382
Appendix 19	10 selected news articles and releases:	
	- "MFA Spokesman's Comments in Response to Media Queries on Recent Malaysian Press Reports on the Reclamation Issue", Ministry of Foreign Affairs, Singapore, 9 March 2002	383
	- "Don't Encroach into M'sian Waters, S'pore Told", <i>Bernama Daily Malaysian News</i> , 24 February 2002	384
	- article from <i>Berita Harian</i> of 25 February 2002 (in Malay) (not reproduced)	
	English translation of article from <i>Berita Harian</i> of 25 February 2002, "Land-Refill. Singapore is reminded not to encroach upon border (Kl.-Sun)"	385
	- "Concern over S'pore land reclamation", <i>The Star</i> , 27 February 2002	387
	- article from <i>Nanyang Siang Pau</i> of 8 March 2002 (in Chinese) (not reproduced)	
	- English translation of article from <i>Nanyang Siang Pau</i> of 8 March 2002, "Singapore must be careful with its land reclamation works"	388
	- "Flood threat from S'pore project", <i>The Star</i> , 20 March 2002	391
	- "Malaysia must be careful in handling international affairs, says Mahathir", <i>Bernama Daily Malaysian News</i> , 14 April 2002	392
	- article from <i>Sin Chew Jit Poh</i> of 15 April 2002 (in Chinese) (not reproduced)	
	- English translation of article from <i>Sin Chew Jit Poh</i> of 15 April 2002, "Ramli: Environmental impact should be considered when carrying out reclamation work"	393
	- "Scientific back-up for M'sian claim", <i>The Star</i> , 23 April 2002	394

	- “Pularek feels effects of Singapore’s reclamation”, <i>Bernama Daily Malaysian News</i> , 27 April 2002	395
Appendix 20	<i>Free Zones of Upper Savoy and the District of Gex, Order of 6 December 1930, P.C.I.J., Series A, No. 24</i> (not reproduced)	
Appendix 21	“Provisional Measures of the International Tribunal for the Law of the Sea”, R. Wolfrum in <i>The International Tribunal for the Law of the Sea: Law and Practice</i> , P. Chandrasekhara Rao and Rahmatullah Khan, eds. (not reproduced)	
Appendix 22	<i>Denunciation of the Treaty of November 2nd, 1865, between China and Belgium, Orders of January 8th, February 15th and June 18th, 1927, P.C.I.J., Series A, No. 8</i> (not reproduced)	
Appendix 23	Colour map showing the disputed area	397
Appendix 24	The Straits Settlements and Johore Territorial Waters Agreement dated 19 October 1927, as annexed in the Straits Settlements and Johore Territorial Waters (Agreement) Act 1928 (Revised Edition 1985), attached:	398
	- Treaty of Friendship and Alliance between the Honourable the English East India Company on the one side, and their Highnesses the Sultan and Tumungong of Johore on the other, concluded on the 2nd day of August 1824	402
Appendix 25	Colour map of area around “Point 20”	408
Appendix 26	Colour map of navigational channels around Pulau Tekong and Pulau Ubin	409
Appendix 27	Site Plan for Tuas View Extension as of 6 September 2003 (colour map)	410
Appendix 28	Agreement between the Government of Malaysia and the Government of the Republic of Singapore to delimit precisely the Territorial Waters Boundary in Accordance with the Straits Settlement and Johore Territorial Waters Agreement 1927, 7 August 1995, with:	411
	- Annex I: Geographical Coordinates, East of Johor Causeway and West of Johor Causeway	416

- Annex II: Joint Hydrographic Survey Fair Sheets, 1980/1982 (list)	419
- Annex III: colour map “Territorial Waters Boundary between Malaysia and the Republic of Singapore as defined in Article 1”	420
- instruments of ratification	421
Annex 2: Chronologies and Diplomatic Exchanges	423
Appendix 1 Chronology of the dispute over “Point 20”	427
Appendix 2 Chronology of events relating to land reclamation activities, attached:	433
- article from <i>Mingguan Malaysia</i> of 17 March 2002 (in Malay) (not reproduced)	
- English translation of article from <i>Mingguan Malaysia</i> of 17 March 2002, “Sea Reclamation is Singapore’s Right”	446
- “Singapore won’t halt land reclamation”, <i>Channelnewsasia</i> , 14 March 2002	447
- extracts of <i>Parliamentary Debates Singapore, Official Report</i> , Volume 74, No. 6, 5 April 2002	449
- article from <i>Sin Chew Jit Poh</i> of 4 April 2002 (in Chinese) (not reproduced)	
- English translation of article from <i>Sin Chew Jit Poh</i> of 4 April 2002, “Foreign Minister: Malaysia takes neighbouring countries’ feelings into consideration”	456
- “Singapore takes Malaysia’s concerns over land reclamation seriously: PM Goh”, <i>Channelnews-asia</i> , 11 April 2002	458
- “S’pore to deal with Malaysian media ‘calmly’”, <i>Straits Times</i> , 21 April 2002	460
- extract of <i>Parliamentary Debates Singapore, Official Report</i> , Volume 74, No. 7, 3 May 2002	462
- transcript of “Singapore - Malaysia: KL will not hold further talks with Singapore on action against land reclamation”, TV1 (Malay), Berita Perdana, 28 June 2003	464
- article from NSTP e-media of 29 June 2003 (in Malay) (not reproduced)	

	- English translation of article from NSTP e-media of 29 June 2003, “KL regrets that Singapore carries on with sea reclamation works”	465
Appendix 3	Note verbale MFA 30/80 dated 14 February 1980 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	466
Appendix 4	Note verbale EC 87/80 dated 14 April 1980 from the High Commission of Malaysia to the Ministry of Foreign Affairs of Singapore	468
Appendix 5	Note verbale MFA 146/80 dated 13 June 1980 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	469
Appendix 6	Note verbale MFA/D1/179/89 dated 28 February 1989 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	471
Appendix 7	Note verbale No. EC 13/98 dated 24 March 1998 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore, attached:	473
	- map: “Encroachment of the new port limits of Singapore 1997 into Malaysian territorial waters near Tanjung Piai, Johor”	475
	- map: “Encroachment of the new port limits of Singapore 1997 into Malaysian territorial waters near Tanjung Setapa, Johor”	476
Appendix 8	Note verbale MFA 1133/98 dated 15 October 1998 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia (reproduced as Annex 1(b) of Annex C of the Request)	91
Appendix 9	Note verbale No. EC 61/98 (POP) dated 5 January 1999 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore (reproduced as Annex 1(c) of Annex C of the Request)	93
Appendix 10	Note verbale MFA 23/99 dated 3 March 1999 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia (reproduced as Annex 1(d) of Annex C of the Request)	95

Appendix 11	Note verbale No. EC 7/02 dated 28 January 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore (reproduced as Annex 1(e) of Annex C of the Request)	97
Appendix 12	Note verbale MFA/PD1/00010/2002 dated 20 February 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia (reproduced as Annex 1(f) of Annex C of the Request)	99
Appendix 13	Note verbale EC 13/2002 dated 2 April 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore (reproduced as Annex 1(g) of Annex C of the Request)	101
Appendix 14	Note verbale MFA/PD1/00017/2002 dated 11 April 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia (reproduced as Annex 1(h) of Annex C of the Request)	104
Appendix 15	Note verbale EC 30/2002 dated 30 April 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore (reproduced as Annex 1(i) of Annex C of the Request)	107
Appendix 16	Note verbale MFA/PD1/00020/2002 dated 14 May 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia (reproduced as Annex 1(j) of Annex C of the Request)	109
Appendix 17	Note verbale MFA/PD1/00030/2002 dated 7 June 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia (reproduced as Annex 1(k) of Annex C of the Request)	112
Appendix 18	Note verbale EC 54/2002 dated 10 July 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore (reproduced as Annex 1(l) of Annex C of the Request)	113
Appendix 19	Note verbale MFA/PD1/00054/2002 dated 28 August 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of	

	Malaysia (reproduced as Annex 1(m) of Annex C of the Request)	116
Appendix 20	Note verbale EC 85/2002 dated 10 September 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore (reproduced as Annex 1(n) of Annex C of the Request)	119
Appendix 21	Note verbale EC 118/2002 dated 31 December 2002 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore	479
Appendix 22	Note verbale MFA/PD1/00014/2003 dated 21 February 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia	481
Appendix 23	Note verbale EC 66/2003 dated 4 July 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore, with attachment (reproduced as Annex A of the Request)	18
Appendix 24	Note verbale MFA/PD1/00058/2003 dated 17 July 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia, with Annexes A and B (reproduced as Annex B(i) of the Request)	22
Appendix 25	Note verbale EC 75/2003 dated 28 July 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore (reproduced as Annex B(ii) of the Request)	43
Appendix 26	Note verbale SHC 099/2003 dated 29 July 2003 from the High Commission of Singapore to the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia, with attachment (reproduced as Annex B(iii) of the Request)	45
Appendix 27	Note verbale MFA/PD1/00060/2003 dated 31 July 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Singapore to the High Commission of Malaysia (reproduced as Annex B(iv) of the Request)	46
Appendix 28	Note verbale EC 77/2003 dated 4 August 2003 from the Ministry of Foreign Affairs of Malaysia to the High Commission of Singapore (reproduced as Annex B(v) of the Request)	49